

RO

RO

RO



COMISIA EUROPEANĂ

Bruxelles, 10.3.2011
COM(2011) 106 final

2011/0049 (NLE)

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

**privind semnarea și aplicarea provizorie a Memorandumului de cooperare dintre
Uniunea Europeană și Organizația Aviației Civile Internaționale**

EXPUNERE DE MOTIVE

1. CONTEXTUL PROPUNERII

1.1. Obiectivele Memorandumului de cooperare

Organizația Aviației Civile Internaționale (OACI) este o agenție specializată a ONU care are rolul de forum mondial al aviației civile. Obiectivul OACI este de a-și pune în practică viziunea cu privire la dezvoltarea sustenabilă, în condiții de siguranță și securitate, a aviației civile prin cooperarea între statele sale membre. Temeiul juridic pentru existența OACI este Convenția de la Chicago din 1944. În prezent, OACI cuprinde 190 de țări.

Uniunea Europeană trebuie să lucreze în strânsă cooperare cu OACI. În primul rând, cele mai multe chestiuni vizate de Convenția de la Chicago sunt de competența Uniunii. OACI pune în practică politici în domeniile siguranței, securității, mediului și managementului traficului aerian. În al doilea rând, standardele și cerințele OACI reprezintă temeiul pentru legislația UE. În plus, unele standarde, cum ar fi standardele de mediu pentru aeronave, sunt preluate în legislația Uniunii Europene fără a exista posibilitatea de a le modifica. De aceea, este important pentru Europa să se implice în activitatea și în procesul de definire a politicilor OACI în scopul de a contribui la elaborarea de politici adecvate în sectorul aviației civile. De asemenea, una dintre mize este competitivitatea industriei aeronautice civile europene. Acesta este motivul pentru care și alți actori globali sunt, de asemenea, implicați puternici în activitățile OACI.

Europa a adoptat o abordare pragmatică în privința implicării în activitatea OACI. Prezentul Memorandumul de cooperare reprezintă cadrul de cooperare **aprofundată în domenii cum ar fi siguranța aviației civile, securitatea aeriană, managementul traficului aerian și protecția mediului**. Între altele, cooperarea se va realiza sub forma trimeriei de experți și a finanțării unor acțiuni specifice. Memorandumul instituie, de asemenea, un comitet mixt care să supravezeze aplicarea sa.

1.2. Aspecte procedurale

La 17 decembrie 2009, Consiliul a acordat Comisiei mandatul de lansare a negocierilor la acest memorandum. Comisia a desfășurat negocierile în cursul anului 2010 cu respectarea deplină a respectivului mandat. Ulterior, Memorandumul de cooperare a fost parafat la 27 septembrie 2010 cu ocazia deschiderii celei de-a 37-a Adunări a OACI.

Prin Decizia Consiliului se va aproba oficial semnarea acordului internațional, iar dispozițiile acordului or deveni aplicabile, ceea ce va conduce la instituirea comitetului mixt. Comitetul mixt va adopta anexele cu privire la securitate, mediu și managementul traficului aerian, astfel încât să fie acoperit tot domeniul de aplicare al activităților prevăzute. În paralel se propune o decizie a Consiliului de încheiere a acordului internațional.

1.3. Coerența cu alte politici și obiective ale Uniunii

Memorandumul de cooperare va sprijini obiectivele fundamentale ale politicii externe europene în domeniul aviației prin oficializarea cooperării dintre OACI și Europa.

2. REZULTATELE CONSULTĂRILOR CU PĂRȚILE INTERESATE ȘI ALE EVALUĂRII IMPACTULUI

Statele membre au fost informate periodic pe parcursul procesului de negociere. Comisia a respectat condițiile cuprinse în mandatul acordat de Consiliu.

3. ELEMENTELE JURIDICE ALE PROPUNERII

3.1. Rezumatul acțiunii propuse

Memorandumul de cooperare stabilește cadrul pentru furnizarea de sprijin pentru OACI în scopul finanțării unor acțiuni specifice sau trimiterii de experți care să lucreze în secretariatul OACI. Se permite astfel reunirea și coordonarea finanțării europene.

3.2. Temeiul juridic

TFUE, articolul 100 alineatul (2) și articolul 218 alineatul (5).

3.3. Principiul subsidiarității

Acordul acoperă aspecte care țin de competența Uniunii Europene și în privința cărora relațiile cu OACI trebuie menținute la nivel european.

3.4. Principiul proporționalității

Numai un astfel de acord poate asigura reunirea eforturilor europene și o coordonare mai bună între statele membre în privința finanțării.

4. IMPLICAȚIILE BUGETARE

Memorandumul de cooperare ar urma să prevadă un sprijin financiar de 500 000 EUR pe an pentru o perioadă inițială de 3 ani și va face obiectul unui acord specific cu privire la contribuție în contextul acordului cadru financiar și administrativ. Acest buget poate fi suplimentat prin sprijin financiar din partea statelor membre sau a Agenției Europene de Siguranță a Aviației.

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

**privind semnarea și aplicarea provizorie a Memorandumului de cooperare dintre
Uniunea Europeană și Organizația Aviației Civile Internaționale**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 100 alineatul (2) și articolul 218 alineatul (5),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Comisia a negociat Memorandumul de cooperare cu Organizația Aviației Civile Internaționale în conformitate cu mandatul anexat la documentul 16021/1/09 REV.1, adoptat de Consiliu la 17 decembrie 2009 prin care Comisia era autorizată să înceapă negocierile;
- (2) Memorandumul de cooperare a fost parafat de ambele părți la 27 septembrie 2010 cu ocazia celei de-a 37-a Adunări a Organizației Aviației Civile Internaționale desfășurate la Montreal;
- (3) Memorandumul de cooperare negociat de Comisie trebuie semnat și aplicat provizoriu, sub rezerva încheierii sale la o dată ulterioară.

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Semnarea Memorandumului de cooperare dintre Uniunea Europeană și Organizația Aviației Civile Internaționale se aprobă în numele Uniunii Europene, sub rezerva adoptării unei decizii ulterioare a Consiliului privind încheierea memorandumului.

Textul memorandumului de cooperare se atașează la prezenta decizie.

Articolul 2

Prin prezenta se autorizează președintele Consiliului să desemneze persoana sau persoanele împuternicite să semneze memorandumul de cooperare în numele Uniunii Europene, sub rezerva încheierii sale.

Articolul 3

Până la intrarea sa în vigoare, memorandumul de cooperare se aplică provizoriu începând cu prima zi a primei luni următoare datei la care părțile și-au notificat reciproc îndeplinirea procedurilor necesare în acest scop.

Articolul 4

Președintele Consiliului este autorizat să înainteze notificarea prevăzută la articolul 3.

Articolul 5

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles,

*Pentru Consiliu
Președintele*

MEMORANDUM DE COOPERARE

între Uniunea Europeană și Organizația Aviației Civile Internaționale de instituire a unui cadru de cooperare consolidată

Organizația Aviației Civile Internaționale („OACI”)

și

Uniunea Europeană („UE”):

denumite în continuare „părțile”,

REAMINTIND Convenția privind Aviația Civilă Internațională semnată la Chicago la 7 decembrie 1944 (denumită în continuare „Convenția de la Chicago”), în special articolul 55 litera (a) și articolul 65;

REAMINTIND Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, semnat la Lisabona la 13 decembrie 2007, în special articolele 218 și 220;

AVÂND ÎN VEDERE Rezoluția Adunării OACI A1-10, prin care Consiliul a fost autorizat să încheie acordurile corespunzătoare cu organizațiile publice internaționale ale căror activități au un impact asupra aviației civile internaționale, în special în privința cooperării tehnice, schimbului de informații și documente, participării la reuniuni, precum și a altor aspecte care pot contribui la promovarea unei cooperări eficiente;

REAMINTIND politica și cadrul de cooperare ale OACI cu privire la organismele regionale din domeniul aviației civile și la organizațiile regionale, care vizează, între altele, încheierea de acorduri de cooperare cu astfel de organisme și organizații, conform recomandărilor formulate la Simpozionul CE/OACI privind organizațiile regionale, desfășurat la Montreal la 10-11 aprilie 2008;

LUÂND ÎN CONSIDERARE faptul că majoritatea standardelor OACI în domeniile siguranței aviației, securității aeriene, managementului traficului aerian și al protecției mediului sunt preluate în legislația pertinentă a UE;

LUÂND ÎN CONSIDERARE Memorandumul de cooperare dintre Agenția Europeană de Siguranță a Aviației (AESA) și Organizația Aviației Civile Internaționale (OACI) cu privire la auditul supravegherii siguranței și la aspectele conexe, semnat la Montreal la 21 martie 2006;

LUÂND ÎN CONSIDERARE Memorandumul de cooperare dintre Agenția Europeană de Siguranță a Aviației (AESA) și Organizația Aviației Civile Internaționale (OACI) cu privire la auditul supravegherii siguranței și la aspectele conexe, semnat la Montreal la 17 septembrie 2008;

ÎNTRUCÂT Comunitatea Europeană și Organizația Națiunilor Unite au semnat, la 29 aprilie 2003, un nou Acord cadru financiar și administrativ (ACFA) la care OACI a aderat prin intermediul unui acord cu Comunitatea Europeană, semnat la 7 decembrie 2004;

ÎNTRUCÂT prezentul Memorandum de cooperare nu înlocuiește și nu aduce atingere altor forme de cooperare dintre părți atâta vreme cât acestea sunt în vigoare;

AVÂND ÎN VEDERE Rezoluția Adunării OACI A36-2 în care, între altele, se recunoaște faptul că instituirea unor sisteme regionale și subregionale de supraveghere a siguranței, inclusiv a unor organizații regionale de supraveghere a siguranței, prezintă un potențial ridicat în sensul sprijinirii statelor în îndeplinirea obligațiilor lor în cadrul Convenției de la Chicago, grație unor economii de scară și armonizării pe o scară și mai largă, și în care, totodată, se solicită secretarului general să continue să stimuleze coordonarea și cooperarea dintre USOAP și programele de audit ale altor organizații din domeniul siguranței aviației, transmitându-i-se, în același timp, Consiliului sarcina de a promova conceptul de sisteme regionale și subregionale de supraveghere a siguranței, printre care și organizațiile regionale de supraveghere a siguranței;

ÎNTRUCÂT părțile împărtășesc obiectivul atingerii celui mai ridicat grad de uniformitate a reglementărilor, cerințelor și procedurilor operaționale europene în vederea respectării standardelor OACI incluse în anexele la Convenția de la Chicago în scopul asigurării siguranței aviației, securității aeriene, managementului traficului aerian și a protecției mediului;

ÎNTRUCÂT fiecare dintre părți joacă un rol important în atingerea acestui obiectiv;

ÎNTRUCÂT părțile doresc să se angajeze și să comunice în cadrul cooperării regionale;

ÎNTRUCÂT UE a adoptat norme comune în domeniile siguranței aviației și securității aeriene, iar Agenția Europeană de Siguranță a Aviației (AESA) și Comisia Europeană (CE) efectuează inspecții în statele membre ale UE pentru a monitoriza aplicarea acestor norme;

AVÂND ÎN VEDERE că în UE, Comisia Europeană are competențe de aplicare pentru a se garanta punerea în aplicare a legislației UE în domeniile siguranței aviației, securității aeriene, managementului traficului aerian și protecției mediului;

ÎNTRUCÂT obiectivele principale ale programelor de audit ale OACI și ale programelor de inspecții ale UE sunt de a îmbunătăți securitatea aeriană prin evaluarea punerii în aplicare a standardelor respective, identificarea deficiențelor, dacă există, și prin garantarea faptului că deficiențele sunt remediate, atunci când este necesar;

ÎNTRUCÂT UE a înființat un oficiu la Montreal pentru a facilita consolidarea relațiilor și a cooperării dintre UE și OACI și pentru a permite o participare și contribuții mai importante ale UE la activitățile OACI la sediul organizației;

LUÂND ÎN CONSIDERARE faptul că, fără a se aduce atingere drepturilor sau obligațiilor statelor membre ale UE în cadrul Convenției de la Chicago sau relațiilor dintre statele membre UE și OACI în virtutea faptului că acestea sunt membre ale OACI, este de dorit să se stabilească o cooperare între UE și OACI în domeniile siguranței aviației, securității aeriene, managementului traficului aerian și protecției mediului într-un mod care să asigure o mai mare armonizare a standardelor și coordonarea mai strânsă a activităților lor în vederea utilizării mai bune a resurselor limitate și a evitării duplicării eforturilor, cu respectarea integrității fiecăreia dintre părți;

ȘI

ÎNTRUCÂT părțile recunosc necesitatea de a proteja, în măsura necesară în conformitate cu normele pertinente ale fiecăreia dintre ele, informațiile clasificate primite de la cealaltă parte,

CONVIN DUPĂ CUM URMEAZĂ:

1. DISPOZIȚII GENERALE

1. Părțile convin să își consolideze relațiile, să instituie o cooperare mai strânsă în domeniile siguranței aviației, securității aeriene, managementului traficului aerian și protecției mediului și să își faciliteze, în conformitate cu regulamentele de procedură existente, participarea la activități și la reuniuni cu statut de observatori prin semnarea prezentului Memorandum de cooperare (MC) în beneficiul aviației civile internaționale.
2. Prezentul MC nu aduce atingere drepturilor sau obligațiilor statelor membre UE în virtutea Convenției de la Chicago sau relațiilor dintre OACI și statele membre UE care decurg din calitatea de membru al OACI a statelor membre.
3. Prezentul MC nu vizează și nu se extinde la niciun proces de luare de decizii în cadrul OACI sau al UE, inclusiv în materie de standardizare sau reglementare, însă instituie cooperarea în materie de reglementare în fazele pregătitoare ale unor asemenea activități.
4. Oficiul Uniunii Europene de la Montreal, care reprezintă UE la sediul OACI, facilitează relațiile UE-OACI și are rolul de punct principal de contact al UE pentru OACI pentru toate aspectele legate de implementarea prezentului MC.

2. OBIECTIVE

- 2.1 Prezentul MC:
 - a) instituie un cadru menit să consolideze relațiile dintre părți;
 - b) consolidează cooperarea dintre părți;
 - c) identifică domenii de cooperare între părți; precum și
 - d) stabilește termenii, condițiile și mecanismele de implementare a cooperării dintre părți.

3. DOMENIU DE APLICARE

- 3.1 Prezentul MC instituie cooperarea între părți în următoarele domenii:
 - a) siguranța aviației;
 - b) securitatea aeronautică;
 - c) managementul traficului aerian; precum și
 - d) protecția mediului.
- 3.2 Fiecare din domeniile menționate la alineatul 3.1 din prezentul articol face obiectul unei anexe separate la MC.

3.3 Părțile pot institui modalități de colaborare care să prevadă mecanisme și proceduri decise în comun, necesare pentru implementarea eficace a activităților de cooperare prevăzute în anexele la prezentul MC.

3.4 Anexele adoptate în temeiul prezentului MC sunt parte integrantă a acestuia.

4. *FORME DE COOPERARE*

4.1 Părțile:

- a) instituie mecanisme de consultare, coordonare, cooperare și de schimb de informații;
- b) facilitează armonizarea cerințelor privind performanțele și interoperabilitatea noilor sisteme și tehnologii;
- c) își coordonează programele respective de inspecție și audit și rezultatele acestora, precum și activitățile de asistență tehnică în vederea utilizării mai bune a resurselor limitate și a evitării duplicării eforturilor;
- d) schimbă informații cu privire la respectarea standardelor OACI;
- e) instituie dispoziții privind expertiza și resursele oferite de UE pentru OACI, inclusiv sub forma detașării de experți sub autoritatea exclusivă a secretarului general, a asistenței tehnice și trainingului specializat, acolo unde este posibil;
- f) permit participarea celeilalte părți la activitățile lor legate de programele de audit și inspecții, precum și de programele de training, după caz; în vreme ce observatorii UE pot participa la misiuni de audit ale OACI în statele membre UE numai cu acordul acestora din urmă, experții detașați ai UE care participă la auditerile OACI ca auditori OACI trebuie să asigure confidențialitatea strictă în privința tuturor informațiilor legate de misiunile de audit în conformitate cu normele aplicabile ale OACI; precum și
- g) fără a se aduce atingere obligațiilor de nedivulgare ale fiecăreia dintre părți și sub rezerva aplicării normelor de confidențialitate respective, astfel cum se stabilește la articolul 6, schimbă informații, date și publicații oficiale în format electronic, își acordă reciproc acces la bazele de date și consolidează legăturile dintre ele în vederea completării bazelor de date existente ale fiecăreia dintre ele.

5. *ACTIVITĂȚI DE COOPERARE*

5.1 Părțile convin, astfel cum se prevede în anexele la prezentul MC, să execute în comun activitățile de cooperare următoare. Părțile:

5.1.1 instituie mecanisme de consultare, cooperare și schimb de informații, inclusiv:

- a) stabilirea și implementarea de mecanisme comune de dialog, consultări și schimb de informații în mod periodic;

- b) asigurarea faptului că fiecare parte este informată în timp util cu privire la deciziile, activitățile, inițiativele, reuniunile și evenimentele relevante pentru prezentul MC în domeniile siguranței aviației, securității aeriene, managementului traficului aerian și protecției mediului, precum și că primește documentația pertinentă. Atunci când este cazul, se pot desfășura reuniuni de informare;
- c) furnizarea de acces în mod gratuit la toate documentele și publicațiile oficiale;
- d) punerea la dispoziția celeilalte părți a bazelor de date și a informațiilor de pe site-urile web, precum și
- e) asigurarea faptului că UE primește și are acces pe cale electronică la toate scrisorile OACI către statele membre ale căror tematici sunt relevante pentru domeniul de aplicare al prezentului MC și a anexelor la acesta.

5.1.2 instituie cadre de cooperare care să permită mai buna coordonare a programelor de audit și inspecții în scopul utilizării mai bune a resurselor limitate și a evitării duplicării eforturilor.

5.1.3 instituie mecanisme comune pentru strânsa coordonare a planificării programelor și a asistenței tehnice.

5.1.4 cooperează în privința promovării interoperabilității pe plan mondial a noilor sisteme și tehnologii și instituie mecanisme comune de consolidare a cooperării în privința utilizării noilor tehnologii.

5.1.5 asigură consultarea reciprocă în timp util în scopul realizării unei coordonări mai bune și mai consecvente între reglementările, politicile, abordările și standardele și practicile recomandate ale OACI în materie de siguranță (SARP-uri).

5.1.6 instituie modalități de colaborare pentru facilitarea schimbului de expertiză și resurse, după cum urmează:

- a) OACI furnizează UE expertiză și consiliere cu privire la cele mai bune metode de aplicare a SARP-urilor.
- b) UE furnizează expertiză OACI, inclusiv sub forma detașării de experți la Secretariatul OACI;
- c) UE va face eforturi pentru a furniza OACI o contribuție financiară care să acopere costurile generate de implementarea prezentului MC, inclusiv costurile administrative, furnizarea de documentație, publicații și servicii conexe, costurile utilizării localurilor la sediul OACI, precum și costurile aferente serviciilor TIC;
- d) UE va face eforturi pentru a furniza OACI contribuții financiare pentru finanțarea programelor de cooperare tehnică ale OACI, precum și pentru alte activități ale acesteia care urmează a fi convenite în cadrul comitetului mixt, în mod consecvent în concordanță cu Acordul cadru financiar și administrativ (ACFA); precum și
- e) orice noi dispoziții privind cadrul, termenii și condițiile de detașare a experților, precum și contribuțiile financiare la OACI în virtutea prezentului MC se stabilesc prin modalități de cooperare specifice convenite în cadrul comitetului mixt. Aceste modalități de lucru trebuie să includă posibilitatea ca UE să solicite OACI informații financiare în cadrul respectivelor contribuții.

5.1.7 se informează reciproc cu privire la toate programele de training și facilitează participarea celeilalte părți, după caz.

5.1.8 organizează în comun evenimente relevante și coordonează evenimente, după caz.

6. *CONFIDENȚIALITATE*

6.1 Părțile iau toate măsurile de precauție rezonabile pentru a proteja împotriva divulgării neautorizate informațiile primite în temeiul prezentului MC și al anexelor la acesta. Atunci când furnizează informații celeilalte părți, o parte poate desemna elementele informației pe dorește să le păstreze confidențiale.

6.2 Părțile convin să garanteze, în măsura impusă de normele, reglementările și legislațiile lor, protecția informațiilor clasificate primite de la cealaltă parte în aplicarea prezentului MC și a anexelor la acesta.

6.3 În special, sub rezerva respectivelor norme, reglementări și legislații, părțile nu divulgă informațiile considerate a fi protejate de drepturi de proprietate pe care le-au primit una de la cealaltă în virtutea prezentului MC și a anexelor la acesta. Astfel de informații trebuie să fie marcate în mod corespunzător în concordanță cu normele pertinente ale fiecărei părți.

6.4 Părțile convin, dacă este necesar, asupra modalităților de colaborare în privința altor proceduri de protejare a informațiilor clasificate furnizate în temeiul prezentului MC și al anexelor la acesta. Astfel de proceduri trebuie să includă posibilitatea ca fiecare parte să verifice ce măsuri de protecție au fost puse în aplicare de cealaltă parte.

7. *COMITETUL MIXT AL PĂRȚILOR*

7.1 Se instituie un comitet mixt format din reprezentanți ai fiecărei părți. Comitetul mixt este prezidat de câte un reprezentant al fiecărei părți. Comitetul mixt este responsabil de aplicarea eficace a anexelor la prezentul MC, inclusiv de adoptarea anexelor.

7.2 Comitetului mixt se reunește cel puțin o dată pe an pentru a examina aplicarea anexelor la prezentul MC, iar reuniunea trebuie să fie organizată în cele mai bune condiții financiare. Fiecare dintre părți poate solicita convocarea unei reuniuni a comitetului mixt în orice moment.

7.3 Comitetul mixt poate examina orice aspect legat de funcționarea și aplicarea anexelor la prezentul MC. În special, comitetul răspunde de:

- a) rezolvarea tuturor chestiunilor legate de aplicarea și implementarea anexelor la prezentul MC;
- b) examinarea modalităților de consolidare a aplicării anexelor la prezentul MC și formularea de recomandări către părți în vederea modificării acestuia, dacă este cazul;
- c) adoptarea anexelor la prezentul MC și a modalităților de colaborare în cadrul domeniului de aplicare al anexelor sau a modificărilor acestora;
- d) examinarea chestiunilor financiare și de resurse legate de aplicarea MC și a anexelor la acesta; precum și

e) rezolvarea oricăror diferențe sau dispute legate de interpretarea sau aplicarea prezentului MC și a anexelor la acesta.

7.4 Comitetul mixt funcționează pe baza acordului dintre președinții care reprezintă fiecare parte.

8. *REGLEMENTAREA DISPUTELOR*

8.1 Orice parte poate solicita consultări cu cealaltă parte privind orice aspect legat de prezentul MC. Cealaltă parte răspunde prompt unei astfel de solicitări și începe consultările la o dată convenită de către părți, în termen de 45 de zile.

8.2 Părțile fac toate eforturile pentru rezolvarea la nivelul tehnic cel mai scăzut, prin consultări, a disputelor dintre ele legate de cooperarea în temeiul prezentului MC.

8.3 În cazul în care o dispută nu se rezolvă așa cum se prevede la alineatul 8.2 din prezentul articol, oricare dintre părți poate deferi disputa comitetului mixt, care se consultă cu privire la chestiunea respectivă, în conformitate cu articolul 7 din prezentul MC, în vederea soluționării acesteia prin negocieri.

8.4 Fără a se aduce atingere alineatelor 8.1 – 8.3 anterioare, dispozițiile privind rezolvarea disputelor din acordul cadru financiar și administrativ se aplică atunci când se tratează orice dispută rezultată în urma unei probleme de management financiar.

8.5 Nicio dispoziție din prezentul MC nu constituie renunțare a părților la privilegiile și imunitățile lor.

9. *INTRARE ÎN VIGOARE, MODIFICARE ȘI DENUNȚARE*

9.1 Până la intrarea sa în vigoare, prezentul MC se aplică cu titlu provizoriu de la data semnării.

9.2 Prezentul MC intră în vigoare la data la care părțile și-au notificat reciproc, în scris, îndeplinirea procedurilor lor interne necesare în acest scop și rămâne în vigoare până la denunțare.

9.3 Prezentul MC poate fi denunțat în orice moment de oricare dintre părți. Denunțarea se efectuează cu o notificare prealabilă de 6 luni adresată în scris celeilalte părți, cu excepția cazului în care părțile nu retrag, de comun acord, notificarea denunțării înainte de expirarea acestei perioade.

PENTRU UNIUNEA EUROPEANĂ: PENTRU ORGANIZAȚIA AVIAȚIEI CIVILE
INTERNAȚIONALE

ANEXĂ SIGURANȚA AVIAȚIEI

1. Obiective

1.1 Părțile convin să coopereze în domeniul siguranței aviației în cadrul Memorandumului de cooperare (MC) dintre Uniunea Europeană și Organizația Aviației Civile Internaționale (OACI), parafat la Montreal la 27 septembrie 2010.

1.2 Consecvente cu angajamentele lor în direcția realizării celor mai ridicate niveluri de siguranță a aviației pe plan mondial și a armonizării globale a standardelor și practicilor recomandate în materie de siguranță (*Standards and Recommended Practices* – SARP-uri), părțile convin să coopereze îndeaproape în spiritul transparenței și dialogului în scopul de a-și coordona activitățile în materie de siguranță.

2. Domeniu de aplicare

2.1 În scopul atingerii obiectivelor precizate la alineatul 1.2, părțile convin să coopereze în următoarele domenii:

- desfășurarea unui dialog periodic pe teme de siguranță de interes comun;
- asigurarea transparenței prin schimbul periodic de informații și date relevante în materie de siguranță și prin furnizarea accesului reciproc la bazele de date;
- participarea la activități din domeniul siguranței;
- recunoașterea reciprocă a rezultatelor programului universal de audit al supravegherii siguranței (USOAP) al OACI și ale inspecțiilor de standardizare ale UE;
- monitorizarea și analizarea respectării de către state a standardelor OACI și a practicilor recomandate;
- cooperarea în materie de standardizare și reglementare;
- dezvoltarea și furnizarea de proiecte și programe de asistență tehnică;
- promovarea cooperării regionale;
- schimburi de experți; precum și
- formare.

2.2 Cooperarea menționată la alineatul 2.1 trebuie dezvoltată în domeniile de competența UE.

3. Punere în aplicare

3.1 Părțile pot institui modalități de colaborare care să prevadă mecanisme și proceduri decise în comun, necesare pentru implementarea eficace a activităților de cooperare prevăzute la alineatul 2.1. Aceste modalități de colaborare se adoptă de către comitetul mixt.

4. Dialog

4.1 Părțile convoacă periodic reuniuni și teleconferințe în scopul de a discuta aspecte de siguranță de interes reciproc și de coordonare a activităților, atunci când este cazul.

5. Transparență, schimb de informații, acces la bazele de date

5.1 Părțile încurajează, sub rezerva normelor lor aplicabile, transparența în domeniul siguranței aviației în relația cu terții.

5.2 Părțile manifestă transparență în cooperare și colaborează la activitățile în materie de siguranță prin schimbul de date pertinente corespunzătoare referitoare la siguranță, informații și documentație în materie de siguranță, prin furnizarea accesului la bazele de date relevante și prin facilitarea participării părților la reuniuni. În acest scop, părțile instituie modalități de colaborare în care se specifică procedurile privind schimbul de informații, furnizarea accesului la bazele de date și care garantează confidențialitatea informațiilor primite de la cealaltă parte în conformitate cu articolul 6 din MC.

6. Participarea la activități din domeniul siguranței

6.1 În scopul aplicării prezentei anexe, după caz, fiecare parte invită cealaltă parte să participe la activități din domeniul siguranței și la reuniuni al căror obiectiv este asigurarea unei cooperări și coordonări cât mai strânse. Modurile de realizare a unei astfel de participări se stabilesc în modalitățile de colaborare convenite de părți.

7. Coordonarea USOAP al OACI și a inspecțiilor de standardizare ale UE

7.1 Părțile convin să își intensifice cooperarea în domeniul USOAP și al inspecțiilor de standardizare în vederea asigurării utilizării eficace a resurselor limitate și a evitării duplicării eforturilor, cu garantarea caracterului universal și a integrității USOAP al OACI.

7.2 În scopul verificării respectării de către statele membre UE a standardelor OACI în materie de siguranță și a aplicării practicilor recomandate ale OACI, precum și al atingerii obiectivelor specificate în alineatul 7.1, părțile instituie un cadru pentru desfășurarea, după caz:

- (a) de către Agenția Europeană de Siguranță a Aviației (AESA), a auditurilor supravegherii siguranței ale OACI cu privire la SARP-urile în materie de siguranță preluate în legislația UE și cu privire la anumite funcții și sarcini pe care AESA le efectuează în numele statelor membre UE; precum și

- (b) de către OACI, a supravegherii inspecțiilor de standardizare ale UE efectuate de Agenția Europeană de Siguranță a Aviației (AESA) pe lângă autoritățile competente ale statelor membre UE cu privire la SARP-urile în materie de siguranță preluate în legislația europeană.

7.3 Părțile instituie modalități de colaborare în care se specifică mecanismele și procedurile necesare pentru aplicarea eficace a cadrului prevăzut la alineatul 7.2. Aceste modalități de colaborare vor trata, între altele, următoarele aspecte:

- (a) domeniul de aplicare al activităților de intervenție care țin de programul USOAP al OACI, inclusiv audituri și validarea misiunilor pe baza unei analize comparative a legislației UE și a SARP-urilor OACI în materie de siguranță;
- (b) participarea reciprocă la activitățile de audit, inspecție și validare desfășurate de fiecare parte;
- (c) informațiile care trebuie furnizate de fiecare parte pentru programul USOAP al OACI și inspecțiilor de standardizare ale AESA;
- (d) asigurarea confidențialității, atunci când este cazul, protecția datelor și prelucrarea informațiilor sensibile; precum și
- (e) vizite la fața locului.

8. Partajarea informațiilor și analizelor în materie de siguranță

8.1 Fără a se aduce atingere normelor lor aplicabile, părțile fac schimb de date pertinente în materie de siguranță obținute prin USOAP și din alte surse, cum ar fi abordarea OACI privind activitățile de monitorizare permanentă, inspecțiile de standardizare ale AESA și inspecțiile din cadrul programului SAFA, punându-și la dispoziție reciproc și analizele realizate pe baza acestor date.

8.2 Părțile cooperează îndeaproape la toate acțiunile menite să asigure respectarea mai eficientă a SARP-urilor în UE și în alte state. O astfel de cooperare trebuie să includă schimburi de informații, facilitarea dialogului dintre părțile implicate, vizite sau inspecții la fața locului, precum și coordonarea tuturor activităților de asistență tehnică.

9. Aspecte legate de reglementare

9.1 Fiecare parte se asigură că cealaltă parte este informată cu privire la toate actele cu putere de lege și administrative, standardele, cerințele și practicile recomandate care pot afecta aplicarea prezentei anexe, precum și cu privire la orice modificare ulterioară a acestora.

9.2 Părțile se notifică reciproc și la timp cu privire la orice modificare a actelor cu putere de lege și administrative, a standardelor, a cerințelor și practicilor recomandate, în măsura în care respectivele modificări au un impact asupra prezentei anexe. În lumina unor astfel de modificări, comitetul mixt poate adopta modificări ale prezentei anexe, dacă este necesar, în conformitate cu articolul 7 din MC.

9.3 În scopul armonizării la nivel mondial a reglementărilor și standardelor în materie de siguranță, părțile se consultă cu privire la aspectele tehnice de reglementare din domeniul siguranței aviației pe parcursul diferitelor stadii ale elaborării actelor normative sau al proceselor de elaborare de SARP-uri și sunt invitate să participe în organismele tehnice, după caz.

9.4 OACI furnizează UE informații în timp util cu privire la deciziile și recomandările OACI care afectează SARP-urile în materie de siguranță prin furnizarea accesului deplin la scrisorile OACI către state și la buletinele electronice.

9.5 Atunci când este cazul, UE va face eforturi pentru a se asigura că legislația UE este în conformitate cu SARP-urile OACI în materie de siguranța aviației.

9.6 Fără a se aduce atingere obligațiilor statelor membre UE ca state parte la Convenția de la Chicago, după caz, UE angajează dialogul cu OACI în scopul furnizării de informații tehnice în cazurile în care din aplicarea legislației UE rezultă întrebări legate de respectarea standardelor OACI și de aplicarea practicilor recomandate ale OACI.

10. Proiecte și programe de asistență tehnică

10.1 Părțile coordonează asistența acordată statelor într-un efort menit să asigure utilizarea eficace a resurselor și prevenirea duplicării eforturilor și, totodată, schimbă informații și date privind programele și proiectele de asistență tehnică în domeniul siguranței aviației.

10.2 Părțile desfășoară în comun activități de inițiere și coordonare a eforturilor internaționale în direcția identificării de donori care doresc și pot să contribuie la acordarea unei asistențe tehnice specifice statelor care se confruntă cu deficiențe semnificative în materie de siguranță.

10.3 Contribuțiile UE sunt, în special, destinate programelor și proiectelor menite să asiste statele și organismele regionale de aviație civilă să soluționeze deficiențe semnificative în materie de siguranță, să implementeze SARP-urile OACI, să dezvolte cooperarea în materie de reglementare și să consolideze sistemele de supraveghere a siguranței ale statelor, inclusiv prin instituirea de sisteme regionale de supraveghere a siguranței.

11. Cooperarea regională

11.1 Părțile acordă prioritate activităților menite să accelereze instituirea organizațiilor regionale de supraveghere a siguranței acolo unde abordarea regională oferă posibilități de creștere a rentabilității și de îmbunătățire a proceselor de supraveghere și/sau standardizare.

12. Asistență la nivel de experți

12.1 Fără a aduce atingere programelor de asistență la nivel de experți desfășurate în afara domeniului de aplicare al prezentei anexe, UE va face eforturi de a pune la dispoziția OACI, la cerere, experți care dispun de expertiză tehnică în domenii relevante ale siguranței aviației pentru a îndeplini sarcini sau a participa la activități care intră în domeniul de aplicare al prezentei anexe. Condițiile

pentru această asistență la nivel de experți se specifică într-o modalitate de colaborare stabilită între părți.

13. Training

13.1 Atunci când este cazul, fiecare dintre părți facilitează participarea personalului celeilalte părți la orice programe de training în domeniul siguranței aviației pe care le organizează.

13.2 Părțile schimbă informații și materiale legate de programele de training din domeniul siguranței aviației și, după caz, coordonează și cooperează la dezvoltarea programelor de training.

13.3 În cadrul activităților vizate de articolul 10 din prezenta anexă, părțile cooperează în privința facilitării și coordonării participării la programele de training a stagiariilor care provin din state sau regiuni în care oricare dintre părți acordă asistență tehnică.

14. Revizuire

14.1 Părțile vor examina periodic aplicarea prezentei anexe și, dacă este necesar, vor lua în considerare toate evoluțiile pertinente în materie de politici sau reglementare.

14.2 Toate revizuirile prezentei anexe se efectuează de către comitetul mixt instituit în temeiul articolului 7 din MC.

15. Intrarea în vigoare, modificarea și denunțarea

15.1 Prezenta anexă intră în vigoare la data adoptării de către comitetul mixt și rămâne în vigoare până la denunțare.

15.2 Modalitățile de colaborare convenite în temeiul prezentei anexe intră în vigoare la data adoptării de către comitetul mixt.

15.3 Toate modificările sau denunțarea modalităților de colaborare adoptate în temeiul prezentei anexe sunt convenite în cadrul comitetului mixt.

15.4 Prezenta anexă poate fi denunțată în orice moment de oricare dintre părți. Denunțarea devine efectivă în termen de 6 luni de la primirea notificării scrise de denunțare de la cealaltă parte, cu excepția cazului în care părțile retrag, de comun acord, notificarea denunțării înainte de expirarea acestei perioade.

15.5 Fără a se aduce atingere altor dispoziții ale acestui articol, dacă se denunță MC, prezenta anexă și toate modalitățile de colaborare adoptate în temeiul acestuia se denunță simultan.

FISĂ FINANCIARĂ LEGISLATIVĂ PENTRU PROPUNERI

1. CADRUL PROPUNERII/INIȚIATIVEI

1.1. Titlul propunerii/inițiativei: Memorandum de cooperare între Uniunea Europeană și Organizația Aviației Civile Internaționale de instituire a unui cadru de cooperare consolidată

1.2. Domeniul (domeniile) de politică în cauză în structura ABM/ABB: Politica europeană în domeniul aviației – relații internaționale

1.3. Tipul propunerii/inițiativei: acord internațional

1.4. Obiectiv(e): Consolidarea cooperării cu Organizația Aviației Civile Internaționale prin furnizarea de sprijin financiar pentru activități specifice sau pentru trimiterea de experți

1.5. Motivele propunerii/inițiativei Organizația Aviației Civile Internaționale se află la originea standardelor și politicii în domeniul aviației pe plan mondial. Având în vedere că Uniunea deține competența în domeniul politicii europene a aviației, este important ca Europa să se implice în activitatea de reglementare și de elaborare de politici a OACI în scopul de a contribui la elaborarea de politici adecvate în sectorul aviației civile pe plan mondial. De asemenea, una dintre mize este competitivitatea industriei aeronautice civile.

1.6. Durata acțiunii și impactul financiar al acesteia: Acordul se încheie pentru o perioadă nelimitată cu posibilitatea pentru cele două părți de a-l denunța sub rezerva unei notificări prealabile de șase luni. Se prevede un buget de 500 000 EUR anual pentru primii trei ani. Această sumă poate fi modificată în funcție de nevoi și experiență.

1.7. Metoda (metodele) de gestionare preconizate: Memorandumul de cooperare prevede crearea unui comitet mixt care să supravegheze toate activitățile, iar detaliile vor fi furnizate în acordurile de grant ale UE.

2. MĂSURI DE GESTIONARE

2.1. Dispoziții în materie de monitorizare și raportare: (1) Comitetul mixt va monitoriza toate acțiunile finanțate în temeiul prezentului memorandum de cooperare; (2) Acordul de grant al UE prevede norme standard de monitorizare și raportare; (3) oficiul de legătură al UE de la Montreal va urmări activitățile.

2.2. Sistemul de gestionare și control: în afara măsurilor descrise la punctul 2.1, serviciile financiare ale OACI și ale Comisiei se vor afla în strânsă legătură pentru a asigura aplicarea și controlul riguros.

2.3. Măsuri de prevenire a fraudelor și a neregulilor: Finanțarea UE va fi guvernată de acorduri de grant ale UE care prevăd măsurile necesare, inclusiv prevenirea conflictelor de interese, plata în tranșe, justificarea cheltuielilor și măsurile de recuperare.

3. IMPLICAȚIA FINANCIARĂ ESTIMATĂ A PROPUNERII/INIȚIATIVEI

3.1. Rubrica (rubricile) din cadrul financiar multianual și linia sau liniile bugetare afectate: 060203 - Activități de sprijinire a politicii europene în domeniul transporturilor și a drepturilor pasagerilor

3.2. Impactul estimat asupra cheltuielilor:

3.2.1. Sinteza impactului estimat asupra cheltuielilor: 500 000 EUR/an. Acțiunile concrete pot lua forma trimiterii de experți care să lucreze la sediul OACI, organizarea de conferințe comune sau asistență tehnică pentru țări terțe sub coordonarea OACI.

3.2.2. Impactul estimat asupra creditelor operaționale: cea mai mare parte a creditelor totale vor fi credite operaționale.

3.2.3. Impactul estimat asupra creditelor cu caracter administrativ: nesemnificativă.

3.2.4. Compatibilitatea cu cadrul financiar multianual actual: cheltuielile preconizate sunt compatibile cu cadrul financiar multianual.

3.2.5. Participarea terților la finanțare: nu se preconizează ca acțiunile concrete să implice finanțare din partea terților.

3.3. Impactul estimat asupra veniturilor: nu se preconizează ca acțiunile să producă venituri.

FISĂ FINANCIARĂ LEGISLATIVĂ PENTRU PROPUNERI

1. CADRUL PROPUNERII/INIȚIATIVEI

1.1. Titlul propunerii/inițiativei

Memorandum de cooperare între Uniunea Europeană și Organizația Aviației Civile Internaționale de instituire a unui cadru de cooperare consolidată

1.2. Domeniul (domeniile) de politică în cauză în structura ABM/ABB¹

060203 - Activități de sprijinire a politicii europene în domeniul transporturilor și a drepturilor pasagerilor

1.3. Natura propunerii/inițiativei

X Propunere/inițiativă care se referă la o acțiune nouă

1.4. Obiective

1.4.1. Obiectiv(e) strategic(e) multianual(e) al(e) Comisiei vizat(e) de propunere/inițiativă

Aplicarea unei politici europene în domeniul aviației și consolidarea cooperării cu OACI, care este organismul specializat al ONU responsabil pentru aviația civilă.

1.4.2. Obiectiv sau obiective specifice și activitate sau activități ABM/ABB vizate

Obiectivul specific nr.: 0602:

Activitățile ABM/ABB vizează: transportul intern, aerian și maritim

1.4.3. Rezultat(e) și impact preconizate

Cadrul de cooperare în domeniile siguranței, securității, mediului și managementului traficului aerian ar trebui să conducă la coordonarea și punerea în comun a eforturilor europene în raport cu OACI. Acest cadru reprezintă, așadar, un instrument suplimentar de influențare a agendei și politicii globale în scopul promovării priorităților europene.

¹ ABM: gestionare pe activități – ABB: întocmirea bugetului pe activități.

1.4.4. *Indicatori de rezultat și de impact*

Indicatorii de monitorizare reprezintă măsura în care acest acord cadru permite Uniunii Europene să își reunească resursele și să își urmărească agenda și obiectivele pe plan internațional. Este important pentru Europa să vadă că standardele sale ambițioase în materie de siguranță, securitate și protecție a mediului sunt adoptate la nivel internațional în copul protecției pasagerilor aerieni.

Indicatorii sunt de natură calitativă: Cum au contribuit acțiunile finanțate în temeiul prezentului memorandum la influențarea procesului OACI și la obținerea de rezultate de interes special pentru Europa.

1.5. **Motivele propunerii/inițiativei**

1.5.1. *Obiectiv(e) de îndeplinit pe termen scurt sau lung*

UE a câștigat competență în cele mai multe dintre domeniile aviației. Această competență trebuie să se traducă la nivel internațional printr-o singură voce la nivel european și prin acțiuni stabilite în comun. Memorandumul de cooperare cu OACI prevede un cadru de sprijin și acțiuni coordonate din partea UE pentru activitățile OACI, într-un mod care corespunde obiectivelor europene.

1.5.2. *Valoarea adăugată a implicării UE*

Acțiunea la nivelul UE coordonează și completează acțiunea la nivelul statelor membre.

1.5.3. *Învățămintele desprinse din experiențele anterioare similare*

Aceasta reprezintă o acțiune nouă, bazată pe competența UE în domeniul aviației civile, care trebuie tradusă în demersuri coordonate în forurile internaționale. Pozițiile europene în diferitele reuniuni și grupuri de lucru ale OACI sunt din ce în ce mai coordonate. Memorandumul de cooperare reprezintă o etapă logică și necesară în acest proces.

1.5.4. *Coerența și eventuala sinergie cu alte instrumente relevante*

Memorandumul de cooperare va pune la dispoziție instrumente suplimentare pentru completarea contribuției statelor membre UE la activitățile OACI, care vor contribui la creșterea vizibilității Europei pe plan mondial.

1.6. **Durata și impactul financiar**

☐ Propunere/inițiativă cu **durată limitată**

☒ Propunere/inițiativă cu **durată nelimitată**

- Implementare cu o perioadă de creștere în intensitate cu începere din 2011,
- urmată de o perioadă de funcționare la capacitate maximă.

1.7. Modul (modurile) de gestionare preconizat(e)²

- ☐ Gestionare centralizată directă de către Comisie
- ☐ Gestionare centralizată indirectă, prin delegarea sarcinilor de execuție către:
- ☐ Gestionare partajată cu statele membre
- ☐ Gestionare descentralizată împreună cu țări terțe

X **Gestionarea în comun** cu organizații internaționale: memorandumul de cooperare prevede crearea unui comitet mixt, ai cărui membri să fie OACI și Comisia și în care să fie implicate statele membre.

2. MĂSURI DE GESTIONARE

2.1. Dispoziții în materie de monitorizare și raportare

Comitetul mixt OACI – Comisie cu implicarea statelor membre va discuta și propune măsuri și acțiuni concrete în temeiul memorandumului. Se vor realiza monitorizarea și raportarea periodică atât la nivelul comitetului mixt, cât și la nivel tehnic.

2.2. Sistemul de gestionare și control

2.2.1. Riscul (riscurile) identificat(e)

Utilizarea necorespunzătoare a fondurilor
Frauda

2.2.2. Metoda (metodele) de control prevăzută(e)

Fondurile UE vor fi angajate pe baza unui acord de grant. Acordurile standard specifice privind finanțările UE conțin dispoziții corespunzătoare în acest sens, între care audituri și recuperare.

2.3. Măsuri de prevenire a fraudelor și a neregulilor

A se vedea subpunctul 5.2.2.

² Explicațiile privind modurile de gestionare și trimiterile la Regulamentul financiar sunt disponibile pe site-ul BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

3. IMPLICAȚIA FINANCIARĂ ESTIMATĂ A PROPUNERII/INIȚIATIVEI

3.1. Rubrica (rubricile) din cadrul financiar multianual și linia sau liniile bugetare afectate

- Se vor utiliza liniile bugetare existente:

În ordinea rubricilor din cadrul financiar multianual și a liniilor bugetare:

Rubrica din cadrul financiar multianual	Linie bugetară	Tipul cheltuielilor	Contribuție			
	Numărul Activități de sprijinire a politicii europene în domeniul transporturilor și a drepturilor pasagerilor	CD/CND ⁽³⁾	Țări AELS ⁴	Țări candidate ⁵	Țări terțe	În sensul articolului 18(1)(aa) din Regulamentul financiar
1A	Activități de sprijinire a politicii europene în domeniul transporturilor și a drepturilor pasagerilor	CD	NU	NU	NU	NU

³ CD = credite diferențiate / CND = credite nediferențiate.

⁴ AELS: Asociația Europeană a Liberului Schimb.

⁵ Țările candidate și, după caz, țările potențial candidate din Balcanii de Vest.

3.2. Impactul estimat asupra cheltuielilor

3.2.1. Sinteza impactului estimat asupra cheltuielilor

milioane EUR (cu 3 zecimale)

Rubrica din cadrul financiar multianual:	Număr 1A	Competitivitate pentru creștere economică și ocuparea locurilor de muncă
---	-------------	--

DG: MOVE			Anul 2011 ⁶	Anul 2012	Anul 2013	Anul N+3	TOTAL
• Credite operaționale							
Numărul liniei bugetare 060203	Angajamente	(1)	0,500	0,500	0,500		1,5
	Plăți	(2)	0,500	0,500	0,500		1,5
Numărul liniei bugetare	Angajamente	(1a)					
	Plăți	(2a)					
Credite cu caracter administrativ finanțate din bugetul anumitor programe ⁷							
Numărul liniei bugetare		(3)					
TOTAL credite pentru DG MOVE	Angajamente	=1+1a +3	0,500	0,500	0,500		1,5
	Plăți	=2+2a +3	0,500	0,500	0,500		1,5

⁶ Anul N este anul în care începe aplicarea propunerii/inițiativei.

⁷ Asistență tehnică și/sau administrativă și cheltuieli de sprijinire a implementării programelor și/sau a acțiunilor UE (fostele linii „BA”), cercetare indirectă și cercetare directă.

• TOTAL credite operaționale	Angajamente	(4)	0	0	0		
	Plăți	(5)	0	0	0		
• TOTAL credite cu caracter administrativ finanțate din bugetul anumitor programe		(6)					
TOTAL credite în cadrul RUBRICII <....> din cadrul financiar multianual	Angajamente	=4+ 6	0,500	0,500	0,500		1,5
	Plăți	=5+ 6	0,500	0,500	0,500		1,5

Rubrica din cadrul financiar multianual:	5	„Cheltuieli administrative”
---	----------	-----------------------------

milioane EUR (cu 3 zecimale)

		Anul 2011	Anul 2012	Anul 2013	Anul N+3	TOTAL 2011-13
DG: MOVE						
• Resurse umane		0,025	0,025	0,25	...	0,075
• Alte cheltuieli administrative		0,025	0,025	0,025	...	0,075
TOTAL DG MOVE	Credite	0,050	0,050	0,050	...	0,150

TOTAL credite în cadrul RUBRICII 5 din cadrul financiar multianual	(Total angajamente = Total plăți)	0,050	0,050	0,050	...	0,150
---	--------------------------------------	-------	-------	-------	-----	--------------

milioane EUR (cu 3 zecimale)

		Anul N ⁸	Anul N+1	Anul N+2	Anul N+3	TOTAL
TOTAL credite în cadrul RUBRICILOR 1-5 din cadrul financiar multianual	Angajamente	0,550	0,550	0,550	...	1,650
	Plăți	0,550	0,550	0,550	...	1,650

⁸

Anul N este anul în care începe aplicarea propunerii/inițiativei.

3.2.2. Impactul estimat asupra creditelor operaționale

- ☐ Propunerea/inițiativa nu implică utilizarea de credite operaționale
- ☒ Propunerea/inițiativa implică utilizarea de credite operaționale, conform explicațiilor de mai jos:

Credite de angajament în milioane EUR (cu 3 zecimale)

Obiectivele și realizările			Anul N	Anul N+1	Anul N+2	Anul N+3	... a se introduce numărul de ani necesar pentru a reflecta durata impactului (cf. punctul 1.6)										TOTAL	
	REALIZĂRI																	
↓	Tipul realizării ⁹	Costul mediu al realizării	Număr de realizări	Cost	Număr de realizări	Cost	Număr de realizări	Cost	Număr de realizări	Cost	Număr de realizări	Cost	Număr de realizări	Cost	Număr de realizări	Cost	Număr total de realizări	Total cost
OBIECTIV SPECIFIC NR. 1 ¹⁰ Transport intern, aerian și maritim																		
Realizarea	0,500	1	0,50	1	0,50	1												1.5
Realizarea																		
Realizarea																		
Subtotal obiectivul specific nr. 1			0,500	1	0,500	1	0,500	1										

⁹ Realizările se referă la produsele și serviciile care vor fi furnizate (de ex.: numărul de schimburi de studenți finanțate, numărul de km de șosele construite etc.).
¹⁰ Conform descrierii din secțiunea 1.4.2. „Obiectiv(e) specific(e)...”

COSTURI TOTALE	0,50 0	1	0,50 0	1	0,500	1										

3.2.3. Impactul estimat asupra creditelor cu caracter administrativ

3.2.3.1. Rezumat

- ☐ Propunerea/inițiativa nu implică utilizarea de credite administrative
- ☒ Propunerea/inițiativa necesită utilizarea unor credite administrative, după cum se explică în continuare, numai în cadrul rubricii 5 din cadrul financiar multianual: Necesarul de resurse administrative va fi acoperit din creditele alocate deja gestionării acțiunii și/sau realocate intern, completate, după caz, prin resurse suplimentare, care ar putea fi alocate DG-ului care gestionează acțiunea în cadrul procedurii de alocare anuale și luând în considerare constrângerile bugetare.

milioane EUR (cu 3 zecimale)

	Anul 2011	Anul 2012	Anul 2013	Anul 2014	... a se introduce numărul de ani necesar pentru a reflecta durata impactului (cf. punctul 1.6)	TOTAL
--	--------------	--------------	--------------	--------------	---	-------

RUBRICA 5 din cadrul financiar multianual								
Resurse umane	0,025	0,025	0,025					0,075
Alte cheltuieli administrative	0,025	0,025	0,025					0,075
RUBRICA 5 din cadrul financiar multianual	0,050	0,050	0,050					0,150

3.2.3.2. Necesarul de resurse umane estimat

- ☐ Propunerea/inițiativa nu implică utilizarea de resurse umane
- ☒ Propunerea/inițiativa implică utilizarea de resurse umane, conform explicațiilor de mai jos:

Estimarea trebuie exprimată în valoare întreagă (sau cel mult cu o zecimală)

	Anul 2011	Anul 2012	Anul 2013	Anul 2014	... a se introduce numărul de ani necesar pentru a reflecta durata impactului (cf. punctul 1.6)		
• Posturi din schema de personal (funcționari și agenți temporari)							
XX 01 01 01 (la sediu și în birourile de reprezentare ale Comisiei)	0,015	0,015	0,015				
XX 01 01 02 (Delegații)	0,010	0,010	0,010				
XX 01 05 01 (Cercetare indirectă)							
10 01 05 01 (Cercetare directă)							
•							
TOTAL	0,025	0,025	0,025				

XX este domeniul de politică sau titlul din buget în cauză.

Necesarul de resurse umane va fi acoperit de efectivele de personal ale DG-ului în cauză alocate deja pentru gestionarea acțiunii și/sau redistribuite intern în cadrul DG-ului, completate, după caz, prin resurse suplimentare, care ar putea fi alocate DG-ului care gestionează acțiunea în cadrul procedurii de alocare anuală și ținând cont de constrângerile bugetare.

Descrierea sarcinilor care trebuie efectuate:

Funcționari și agenți temporari	Gestionează acțiuni întreprinse în cadrul Memorandumului de cooperare
Personal extern	

3.2.4. Compatibilitatea cu cadrul financiar multianual actual

- ☒ Propunerea/inițiativa este compatibilă cu cadrul financiar multianual actual
- ☐ Propunerea/inițiativa necesită o reprogramare a rubricii corespunzătoare din cadrul financiar multianual.
- ☐ Propunerea/inițiativa necesită recurgerea la instrumentul de flexibilitate sau la revizuirea cadrului financiar multianual¹¹.

¹¹ A se vedea punctele 19 și 24 din Acordul interinstituțional.

3.2.5. *Participarea terților la finanțare: nu este cazul.*

3.3. Impactul estimat asupra veniturilor

- **X** Propunerea/inițiativa nu are impact financiar asupra veniturilor.